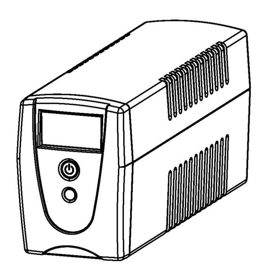




Value600ELCD/800ELCD/1000ELCD
Manual de usuario

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

(CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES)

Este manual contiene instrucciones importantes que deben respetarse durante la instalación y el mantenimiento del SAI y las baterías. Por favor, lea y respete las instrucciones siguientes durante la instalación y el uso de la unidad. Lea completamente este manual antes de intentar desembalar, instalar o utilizar el equipo.

¡PRECAUCIÓN! Para evitar el riesgo de incendio o descargas eléctricos, instale el producto en un área interior con control de temperatura y humedad que no contenga contaminantes conductores. (Consulte las especificaciones para conocer el intervalo de temperatura y humedad aceptable.)
¡PRECAUCIÓN! Para reducir el riesgo de sobrecalentamiento en el SAI, no tape los conductos de refrigeración del mismo y no exponga la unidad a la luz solar directa ni la instale cerca de aparatos que emitan calor, como por ejemplo calefactores u hornos.
¡PRECAUCIÓN! No conecte al SAI elementos que no tengan nada que ver con equipos informáticos, como por ejemplo equipos médicos, equipos para ayudar a vivir, microondas o aspiradoras.
¡PRECAUCIÓN! No enchufe la entrada del SAI a su propia salida.
¡PRECAUCIÓN! Impida que líquidos u objetos extraños entren en el SAI. No coloque bebidas ni ningún otro recipiente que contenga líquido sobre la unidad o cerca de ella.
¡PRECAUCIÓN! En caso de emergencia, presione el botón APAGAR y desconecte el cable de alimentación de la toma de CA para deshabilitar correctamente el SAI.
¡PRECAUCIÓN! No conecte una regleta o supresor de subidas de tensión al SAI.
¡PRECAUCIÓN! Desenchufe el SAI antes de limpiarlo y no utilice líquidos ni rocíe detergente.
¡PRECAUCIÓN! Si el chasis del SAI es metálico, por motivos de seguridad, es obligatoria la conexión a tierra durante la instalación del SAI para reducir una corriente de fuga por debajo de 3,5 mA. Tenga cuidado, ya que se pueden producir descargas eléctricas. Aunque desconecte la unidad de la toma de corriente eléctrica principal, sigue habiendo voltaje peligroso a través de la alimentación de la batería.
¡PRECAUCIÓN! Las tareas de mantenimiento y reparación en las baterías solamente debe ser realizada o supervisada por personal con conocimientos en esta materia y se deben tomar las precauciones necesarias. Mantenga alejado de las baterías al personal no autorizado.
¡PRECAUCIÓN! Por tanto, debe desconectar la alimentación de la batería de los polos positivo y negativo de los conectores rápidos de dicha batería cuando realice tareas de mantenimiento o de reparación dentro de la unidad SAI.
¡PRECAUCIÓN! El voltaje interno de la batería es 12 Vcc. Batería sellada, de ácido de plomo y 6 celdas.
¡PRECAUCIÓN! Cuando sustituya las baterías, utilice unas nuevas que sean del mismo número y tipo.
¡PRECAUCIÓN! No deseche las baterías al fuego ya que podrían explotar. No abra ni mutile las baterías. El electrolito liberado es peligroso para la piel y los ojos.
¡PRECAUCIÓN! Una batería puede presentar un riesgo de descargas eléctricas y de corriente de cortocircuito. Se deben tener en cuenta las siguientes precauciones antes de cambiar las baterías: (1) Quítese los relojes, anillos u otros objetos metálicos. (2) Utilice herramientas con mangos aislados. (3) Utilice guantes y botas de goma. (4) No deje las herramientas o piezas metálicas sobre las baterías. (5) Desconecte la fuente de carga antes de conectar o desconectar el terminal de las baterías.

INSTALAR SU SISTEMA SAI

DESEMBALAJE

La caja debe contener los siguientes artículos:
(1) unidad SAI×1; (2) cable USB (tipo A+B) ×1; (3) manual de usuario I×1; (4) aplicación PowerPanel® Personal Edition (CD)×1

INFORMACIÓN GENERAL

Value600ELCD/800ELCD/1000ELCD proporciona regulación de voltaje automática para suministro eléctrico inestable y proporciona batería de reserva durante los cortes de corriente. Value600ELCD/800ELCD/1000ELCD garantiza energía estable para su sistema informático y su software incluido guardará automáticamente los archivos abiertos y cerrará el sistema informático durante una pérdida del suministro eléctrico.

CÓMO DETERMINAR LOS REQUISITOS DE POTENCIA DE LOS EQUIPOS

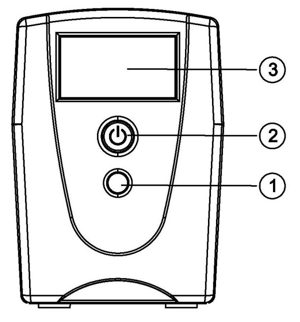
1. Asegúrese de que los equipos conectados a los tomacorrientes alimentados por batería no excedan la capacidad nominal de la unidad SAI (600VA/360W para el modelo Value600ELCD; 800VA/480W para el modelo Value800ELCD; 1000VA/550W para el modelo Value1000ELCD). Si se excede las capacidades nominales, puede ocurrir una condición de sobrecarga, lo que hará que se apague la unidad SAI o se dispare el disyuntor.
2. Existen muchos factores que pueden afectar la cantidad de potencia que el sistema de computación necesitará. La carga total que coloque en los tomacorrientes alimentados por batería no debe exceder el 80% de la capacidad de la unidad.

GUÍA DE INSTALACIÓN DEL HARDWARE

1. Puede comenzar a utilizar su nuevo SAI inmediatamente después de recibirlo. Sin embargo, deberá cargar la batería durante al menos ocho horas para asegurarse de que alcanza su máxima capacidad de carga. Podría producirse una pérdida de carga durante el transporte y el almacenamiento. Para volver a cargar la batería, mantenga la unidad enchufada a una toma AC. La unidad se cargará independientemente de si está encendida o apagada.
2. Con el SAI apagado y desenchufado, conecte su PC, el monitor y cualquier dispositivo de almacenamiento de datos alimentado externamente (unidad Zip, unidad Jazz, unidad de cinta, etc.) a las tomas de corriente con alimentación de batería. **NO enchufe impresoras láser, fotocopiadoras, calefactores, aspiradoras, trituradoras de papel ni ningún otro dispositivo eléctrico de gran potencia a las salidas con alimentación de batería del SAI. Las demandas de energía de estos dispositivos sobrecargarán y, posiblemente, dañarán la unidad.**
3. Para proteger una línea de fax, teléfono o módem, conecte un cable telefónico entre la roseta de la pared y la toma ENTRADA del SAI. A continuación, conecte un cable telefónico entre la toma SALIDA del SAI y el módem, teléfono o fax.
4. Enchufe el SAI a una toma conectada a tierra de 2 o 3 clavijas (toma de corriente de la pared). Asegúrese de que la toma distribuidora de la pared está protegida con un fusible o disyuntor y no utilice equipos de gran potencia (como por ejemplo aparatos de aire acondicionado, refrigeradores, copiadoras, etc.).
5. Presione el interruptor de encendido para encender la unidad. La luz del indicador de encendido se iluminará y la unidad emitirá un "pitido".
6. Si se detecta una sobrecarga, sonará una alarma audible y la unidad emitirá un pitido prolongado. Para solucionar esta situación, apague el SAI y desenchufe al menos un equipo de las tomas con alimentación de batería. Espere 10 segundos. Asegúrese de que el disyuntor está presionado y, a continuación, encienda el SAI.
7. Para conservar el nivel de carga óptimo en la batería, mantenga el SAI enchufado a una toma AC en todo momento.
8. Para almacenar el SAI durante un prolongado período de tiempo, tápelo y almacénelo con la batería completamente cargada. Recargue la batería cada tres meses para garantizar el período de vida útil de la misma.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

DESCRIPCIÓN DEL PANEL FRONTAL

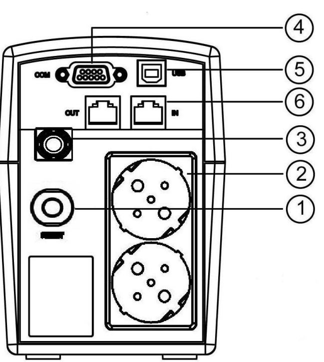


1. **Botón de selección del contenido de la pantalla LCD**
Se puede utilizar este botón para seleccionar el contenido que será desplegado en la pantalla LCD, incluyendo voltaje de entrada/salida, tiempo de funcionamiento estimado, etc

2. **Botón de encendido/apagado**
Presione este botón para encender y apagar la unidad SAI.

3. **LCD Display**
Se puede utilizar este botón para seleccionar el contenido que será desplegado en la pantalla LCD, incluyendo voltaje de entrada/salida, tiempo de funcionamiento estimado, etc.

DESCRIPCIÓN DEL PANEL TRASERO

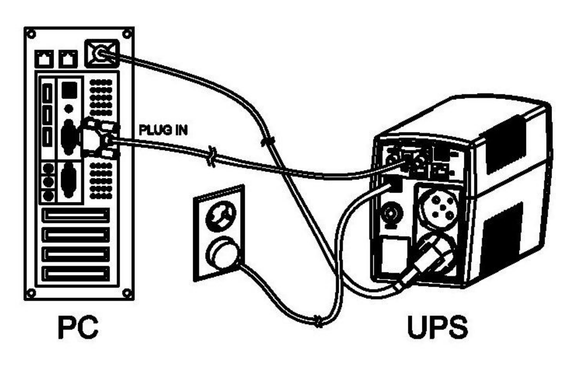


1. **Disyuntor de entrada**
El disyuntor proporciona una protección óptima contra sobrecargas.

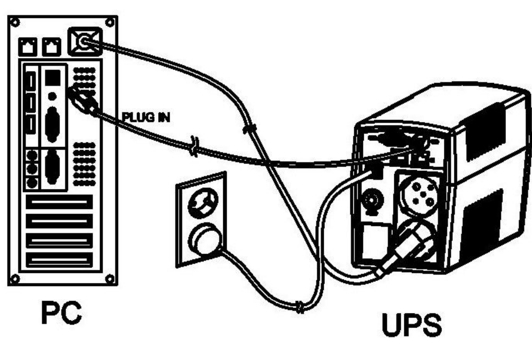
2. **Salida CA**
La unidad SAI proporciona 6 tomacorrientes para conectar equipos y permite garantizar el funcionamiento ininterrumpido temporal si se produce un corte de luz o si ocurre una sobretensión o descarga eléctrica.

3. **Entrada CA**
Conecte la alimentación de la unidad a través del cable de alimentación de entrada.

4. **Puerto serie a PC**
Este puerto permite la conexión y comunicación desde el puerto serie DB-9 de la computadora a la unidad SAI. La unidad SAI comunica su estado al software PowerPanel® Personal Edition.



5. **Puerto USB a PC**
Este puerto permite la conexión y comunicación del puerto USB de la computadora con la unidad SAI. La unidad SAI comunica su estado al software **PowerPanel® Personal Edition.**



NOTA: Sólo se puede utilizar a la vez uno de estos dos puertos como comunicación y control de la unidad SAI.

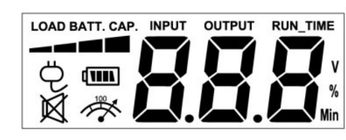
6. **Puertos de protección de comunicación**
Los puertos de protección de comunicación brindan protección a cualquier modem, fax, línea telefónica o cable de red estándar.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Modelo	**Value600ELCD**	**Value800ELCD**	**Value1000ELCD**
Capacidad (VA)	600VA	800VA	1000VA
Capacidad (Vatios)	360W	480W	550W
Entrada			
Rango de frecuencia	50/60Hz(Detección automática)		
Salida			
Voltaje de salida con la batería	Onda senoidal simulada a 230Vac +/-5%		
Frecuencia de salida con la batería	50/60Hz +/-1%		
Protección contra sobrecargas	Con el servicio de energía eléctrica: Disyuntor - Con la batería: Limitación interna de corriente		
Físicas			
Cantidad total de tomacorrientes de la unidad SAI	2		
Dimensiones máximas	140mm(H)*100mm(W)*300mm(D)		
Peso	4.8 kg	5.4 kg	5.6 kg
Batería			
Batería de ácido de plomo que no necesita mantenimiento	12V/7AH x1	12V / 8.5AH x1	12V / 8.5AH x1
Tiempo de recarga normal	8 horas		
Diagnósticos de advertencia			
Indicadores	Encendido, Pantalla de estado del SAI, Pantalla de capacidad y Pantalla de valores digitales		
Alarmas sonoras	Modo con batería, Batería baja y Sobrecarga, Error		
Ambiente			
Temperatura de funcionamiento	0°C to 40°C		
Humedad relativa de funcionamiento	0 to 90%		
Comunicación			
Software PowerPanel® Personal Edition	Windows 7/Vista/XP/2000/Server 2003, Linux		
Administración			
Cargador automático	Sí		
Reinicio automático	Sí		
USB	Sí		

DESCRIPCIÓN ACERCA DE LOS INDICADORES DE LA PANTALLA LCD

Pantalla LCD con indicadores



Modo con servicio de energía eléctrica

Utilización del botón de selección	Visualización de estado de la unidad SAI				Visualización de la capacidad		Visualización de los valores digitales				
					Cap. de carga	Cap. de la batería	Voltaje de entrada	Voltaje de salida	Tiempo de funcionamiento	% de carga	% de batería
Sin presionarlo	V	X	--	X	V	X		V			
1 vez	V	X	--	X	V	X			V		
2 veces	V	X	--	X	V	X				V	
3 veces	V	X	--	X	X	V					V
4 veces	V	X	--	X	V	X	V				
5 veces (Regreso)	V	X	--	X	V	X		V			
Presionándolo durante más de 3 segundos (Sonido desactivado)	V	X	V	X	--	--	--	--	--	--	--
Presionándolo nuevamente durante más de 3 segundos (Sonido activado)	V	X	X	X	--	--	--	--	--	--	--
(Sobrecarga)	V	X	--	V	--	--	--	--	--	--	--

"V": Encendido "X": Apagado "--": Ambos

Modo con batería

Utilización del botón de selección	Visualización de estado de la unidad SAI				Visualización de la capacidad		Visualización de los valores digitales				
					Cap. de carga	Cap. de la batería	Voltaje de entrada	Voltaje de salida	Tiempo de funcionamiento	% de carga	% de batería
Sin presionarlo	X	V	--	X	X	V		V			
1 vez	X	V	--	X	X	V			V		
2 veces	X	V	--	X	V	X				V	
3 veces	X	V	--	X	X	V					V
4 veces	X	V	--	X	X	V	V				
5 veces (Regreso)	X	V	--	X	X	V		V			
Presionándolo durante más de 3 segundos (Sonido desactivado)	X	V	V	X	--	--	--	--	--	--	--
Presionándolo nuevamente durante más de 3 segundos (Sonido activado)	X	V	X	X	--	--	--	--	--	--	--
(Sobrecarga)	X	V	--	V	--	--	--	--	--	--	--

"V": Encendido "X": Apagado "--": Ambos

TECNOLOGÍA CYBERPOWER GREENPOWER UPS™

Compromiso de CyberPower con el medio ambiente



CyberPower se dedica a desarrollar productos ecológicos y ha adoptado prácticas que protegen el medio ambiente a través de sus negocios, como por ejemplo: socio de Climate Savers Computing Initiative (CSCI), conforme a los protocolos Restriction on Hazardous Substances (RoHS), Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), así como ISO 14001 y IECQ QC080000. CyberPower se compromete a proporcionar la solución de energía avanzada para el medio ambiente y a convertirse en una organización líder respetuosa con el medio ambiente en la industria de los dispositivos SAI.

Reducir los costos de energía con la tecnología GreenPower UPS™

El objetivo de CyberPower no solo es proporcionar productos ecológicos, sino también ofrecer el mejor valor a los consumidores. El diseño de ahorro de energía avanzado mejora la eficiencia de funcionamiento y elimina el consumo energético desperdiciado. Gracias a ello, los consumidores disfrutarán de un importante ahorro en costos energéticos con la adopción de la tecnología **GreenPower UPS™**.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa probable	Solución
La unidad SAI no brinda el tiempo de funcionamiento esperado.	La batería no se encuentra totalmente cargada.	Recargue la batería dejando la unidad SAI enchufada.
	La batería se encuentra levemente gastada.	Póngase en contacto con el Soporte técnico de CyberPower Systems.
La unidad SAI no enciende.	El interruptor de encendido/apagado se encuentra diseño para evitar los daños provocados al apagar y encender rápidamente la unidad SAI.	Apague la unidad SAI. Espere 10 segundos y luego encienda la unidad SAI.
	La unidad no se encuentra conectada a un tomacorriente CA.	La unidad debe ser conectada a un tomacorriente de 220-240V 50/60Hz.
	La batería está gastada.	Póngase en contacto con el Soporte técnico de CyberPower Systems.
	Problema mecánico.	Póngase en contacto con el Soporte técnico de CyberPower Systems.
Los tomacorrientes no proporcionan alimentación a los equipos.	El disyuntor se disparó debido a una sobrecarga.	Apague la unidad SAI y desconecte al menos uno de los equipos conectados. Desconecte el cable de alimentación de la unidad SAI y luego presione el botón del disyuntor.
	La batería se encuentra descargada.	Espere a que la unidad se recargue durante al menos 4 horas.
	La unidad ha sido dañada por una sobretensión o descarga eléctrica.	Póngase en contacto con el Soporte técnico de CyberPower Systems.
PowerPanel® Personal Edition no está activo (todos los iconos poseen un color gris).	El cable serie/USB no se encuentra conectado.	Conecte el cable serie/USB en la unidad SAI y en un puerto serie libre ubicado en la parte trasera de la computadora. Debe utilizar el cable proporcionado con la unidad.
	La unidad no está proporcionando alimentación a través de la batería.	Apague la computadora y la unidad SAI. Espere 10 segundos y luego vuelva a encender la unidad SAI. Este procedimiento reiniciará la unidad.

Para obtener más información, viste www.cpsww.com







